



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

dinsdag

24-01-2006

24-01-2006

Matin

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

- Question de Mme Camille Dieu au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Conseil sectoriel 'Emploi, politique sociale, santé et consommateurs' des 8 et 9 décembre 2005" (n° 9755)
Orateurs: **Camille Dieu, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi 1
- Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "les emplois dans les services de proximité et les titres-services" (n° 9796)
Orateurs: **Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi 3
- Question de M. Patrick De Groote au ministre de l'Emploi sur "la suspension des allocations de chômage" (n° 9809)
Orateurs: **Patrick De Groote, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi 6
- Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'explosion du budget des titres-services" (n° 9827)
Orateurs: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi 7
- Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "les restructurations envisagées par des entreprises qui réalisent de gros bénéfices" (n° 9828)
Orateurs: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi 9
- Question de M. Benoît Drèze à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les intentions du gouvernement en ce qui concerne la lutte contre les pièges à l'emploi" (n° 9833-n° 9834)
Orateurs: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi 11
- Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Emploi sur "les conséquences du rejet de la directive portuaire" (n° 9921)
Orateurs: **Greet van Gool, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi 12
- Interpellation de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions pour les carrières mixtes" (n° 761)
Orateurs: **Greta D'hondt, Bruno Tobbacq**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions 14
- Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la pension de certains anciens miliciens coloniaux ayant été en mission au Congo aux bases de 21

INHOUD

- Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de sectorraad 'Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken' van 8 en 9 december 2005" (nr. 9755)
Sprekers: **Camille Dieu, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk 1
- Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de tewerkstelling in buurt- en nabijheidsdiensten en dienstencheques" (nr. 9796)
Sprekers: **Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk 3
- Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Werk over "de schorsing van de werkloosheidsvergoedingen" (nr. 9809)
Sprekers: **Patrick De Groote, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk 6
- Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de explosie van de begroting van de dienstencheques" (nr. 9827)
Sprekers: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk 7
- Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de herstructurerings die gepland worden door bedrijven die grote winsten maken" (nr. 9828)
Sprekers: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk 9
- Vraag van de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen van de regering in verband met de strijd tegen de werkloosheidsvallen" (nr. 9833-nr. 9834)
Sprekers: **Benoît Drèze, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk 11
- Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Werk over "de gevolgen van de verwerping van de havenrichtlijn" (nr. 9921)
Sprekers: **Greet van Gool, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk 12
- Interpellatie van mevrouw Greta D'hondt tot de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "pensioenen voor gemengde loopbanen" (nr 761)
Sprekers: **Greta D'hondt, Bruno Tobbacq**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen 13
- Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het pensioen van bepaalde voormalige koloniale dienstplichtigen die in Kongo in de basissen 21

Kamina et de Kitona" (n° 9902)

Orateurs: **Benoît Drèze, Bruno Tobbyack**,
ministre de l'Environnement et ministre des
Pensions

Kamina en Kitona geleverd waren" (nr. 9902)

Sprekers: **Benoît Drèze, Bruno Tobbyack**,
minister van Leefmilieu en minister van
Pensioenen

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

du

van

MARDI 24 JANVIER 2006

DINSDAG 24 JANUARI 2006

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.03 uur door mevrouw Maggie De Block, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.03 heures par Mme Maggie De Block, présidente.

01 Question de Mme Camille Dieu au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Conseil sectoriel 'Emploi, politique sociale, santé et consommateurs' des 8 et 9 décembre 2005" (n° 9755)

01 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de sectorraad 'Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken' van 8 en 9 december 2005" (nr. 9755)

01.01 Camille Dieu (PS): (...) (*micro non enclenché*)

A l'époque, j'avais interpellé deux fois la ministre Van den Bossche à ce sujet. Une première fois lorsque la Commission avait fait connaître sa position sur cette directive, ensuite lorsque le Parlement européen devait prendre position à son tour. Je souhaitais donc connaître la position de la Belgique en la matière car il y avait des sujets importants dans cette directive concernant le temps de travail, notamment la problématique de l'"opt-out", la problématique du repos compensatoire ou du temps de garde.

Ces propositions qui émanaient de la Commission en 2004 avaient été jugées inacceptables par les interlocuteurs sociaux et elles avaient donc été amendées en première lecture par le Parlement. En 2005, la Commission a revu ces propositions mais elle n'a pas pris suffisamment en compte, à notre sens, les amendements proposés par le Parlement. Les ministres réunis au Conseil de juin 2005 n'ont pas trouvé de consensus politique à ce sujet, certains Etats membres exigeant plus de flexibilité que d'autres, notamment que la Belgique.

A l'heure où les citoyens réclament plus d'Europe sociale et où tout le monde connaît les difficultés de la construction européenne, nous pensons qu'il est impératif de prendre conscience que ce genre de mesure est contraire aux valeurs européennes et aux droits défendus par les traités européens. En effet, le Traité européen et la Charte européenne des droits fondamentaux garantissent à tout travailleur de l'Union le droit à une limitation de ses heures de travail, à une protection de la santé et le droit à la sécurité sur son lieu de travail.

Monsieur le ministre, j'aimerais connaître l'état des négociations au niveau du Conseil ministériel en ce qui concerne cette directive, la position de la Belgique face à ladite directive ainsi que la tendance générale au sein des autres Etats membres.

01.01 Camille Dieu (PS): De Europese Raad Werkgelegenheid en Sociale Zaken van 8 en 9 december besprak de herziening van de richtlijn betreffende de organisatie van de arbeidstijd, vóór ze voor een tweede lezing aan het Europees Parlement wordt overgezonden. In eerste lezing had het Parlement, na hevige reacties van de sociale actoren, de voorstellen van de Commissie sterk geamendeerd. Die voorstellen stuurden aan op een grotere flexibiliteit en knaagden aan de bescherming van de werknemers. Nadat de Commissie de tekst lichtjes had gewijzigd, bleek het niet meer mogelijk op de Raad van juni 2005 tot een consensus te komen, omdat bepaalde landen meer flexibiliteit wilden. Ook op de Raad van december werd geen akkoord bereikt. Het recht op de beperking van de arbeidstijd en de bescherming van de gezondheid en de veiligheid op de werkplek zijn nochtans zeer belangrijke kwesties in Europa.

Graag vernam ik hoever de onderhandelingen in de Raad zijn gevorderd. Wat is het standpunt

Chacun sait que c'est l'Autriche qui assure aujourd'hui la présidence européenne. Quelles perspectives cela laisse-t-il présager? Nous connaissons l'avis des britanniques notamment sur l'"opting out". Quels sont les changements qui pourraient intervenir en la matière?

van België en van de andere lidstaten? Wat heeft het Britse voorzitterschap op dat punt bereikt? Wat valt er van het Oostenrijks EU-voorzitterschap te verwachten?

01.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre: Madame la présidente, madame Dieu, un consensus politique n'a pas pu être trouvé lors du dernier Conseil européen sectoriel des 8 et 9 décembre 2005 au sujet de la révision de la directive sur l'aménagement du temps de travail.

01.02 Minister **Peter Vanvelthoven**: De wijzigingsvoorstellen van de Commissie werden naar aanleiding van het advies van het Parlement herzien en hebben hoofdzakelijk betrekking op de problematiek van wachtdienst op het werk, de annualisering van de arbeidsduur, de cumulatie van arbeidsduurregelingen en de *opting-out*. In de meeste gevallen, en zeker wat de wachtdienst op het werk betreft, neemt België een standpunt in dat dichter aanleunt bij dat van het Parlement dan bij dat van de Commissie.

La proposition de modification faite par la Commission européenne, révisée suite à l'avis du Parlement, porte essentiellement sur quatre points:

- la problématique des gardes sur le lieu de travail;
- l'annualisation de la durée du temps de travail;
- le problème du cumul des durées du travail et
- l'"opting out".

België is gekant tegen het behoud van de *opt-out clause*, maar zou zich met een *phasing out* kunnen verzoenen, die de landen die van de *opt out* gebruik maken, de gelegenheid moet geven om zich aan te passen. Indien van *opting out* gebruik zou worden gemaakt, zou een en ander in het geheel van de onderhandelingen moeten worden opgenomen. De landen die er zo over denken vormen een blokkeringsminderheid.

La position de notre pays sur la plupart de ces propositions pourrait être définie comme étant plus proche de la position du Parlement européen que de celle défendue par la Commission européenne. C'est ainsi que, par exemple, en ce qui concerne la problématique des gardes sur le lieu de travail, notre pays avait présenté un amendement similaire à l'amendement proposé par le Parlement. Cet amendement considérerait le temps de garde comme du temps de travail quitte à en exclure certaines périodes inactives.

Onder het Britse voorzitterschap zijn de standpunten van de onderscheiden lidstaten niet dichter bij elkaar gekomen. Het Oostenrijkse voorzitterschap wil de werkzaamheden rond de richtlijn "Organisatie van de arbeidstijd" voortzetten, maar het gaf geen nadere toelichting bij de planning. De richtlijn staat op de agenda van de Raad van 10 maart.

Cet amendement n'a pas été retenu par les autres Etats membres. Depuis lors, notre pays maintient une réserve d'examen sur cette question.

En matière d'"opt-out", nous sommes opposés au maintien de ce type de disposition qui vide la directive de son contenu. Notre position est donc également proche de celle du parlement. A titre de compromis, notre pays serait toutefois prêt à accepter un "phasing out", c'est-à-dire l'abolition de la clause d'"opt-out" après un délai qui pourrait être assez long pour permettre aux actuels pays utilisant l'"opt-out" de s'adapter. Par ailleurs, s'il y avait mise en œuvre de l'"opting out", elle devrait alors être liée à la négociation collective. D'autres pays partagent notre point de vue sur l'"opting out". Ils ne représentent pas la majorité mais constituent à l'heure actuelle une minorité de blocage.

Enfin, en ce qui concerne le bilan de la présidence britannique en cette matière, on peut affirmer que la situation n'a pas évolué. Au contraire, l'écart s'est creusé entre les pays en faveur d'une grande flexibilité et les pays qui, comme le nôtre, ne souhaitaient pas que la directive prise dans un cadre visant à préserver la santé et la sécurité des travailleurs soit vidée d'une partie de son sens.

La présidence autrichienne a fait part de son intention de poursuivre les travaux concernant la directive Aménagement du temps de travail mais sans donner plus d'indications concernant les perspectives d'évolution qu'elle envisage. La directive est à l'ordre du jour du Conseil Emploi et Affaires sociales du 10 mars.

01.03 Camille Dieu (PS): Monsieur le ministre, je constate que la Belgique maintient ses positions. Ce que vous venez de me dire, la ministre Van den Bossche me l'avait déjà dit en matière de garde ou d'"opt-out" avec, pour cette dernière, une position de facilitation pour les Etats membres, qui la pratiquent aujourd'hui comme l'Angleterre, de pouvoir sortir progressivement du système; c'est ce que vous avez appelé le "phasing out".

Evidemment, par rapport à la position du PS, la position de la Belgique nous convient. Ce qui m'inquiète, c'est la suite des événements. Vous me dites que la question est à l'ordre du jour du Conseil Emploi et Affaires sociales du 10 mars. Je vous interrogerai à nouveau à ce moment.

Toutefois, comment faire en sorte que l'Europe soit considérée comme importante et nécessaire à notre survie économique et sociale si nous ne parvenons pas, sur des matières comme celle-là, à nous mettre d'accord sur un minimum de garanties pour les travailleurs européens, quels qu'ils soient et quel que soit leur pays d'origine.

Chacun sait que la norme maximum de travail admise est de 48 heures par semaine. Or, certaines personnes travaillent jusqu'à 72 heures par semaine, ce qui met leur propre vie en danger dans certaines situations de travail de manipulation, de travail dangereux.

Aussi, j'insiste pour que nous campions sur nos positions, mais ne serait-il pas possible d'élargir la minorité de blocage en ralliant d'autres pays à notre avis? Tant qu'à faire, discutons avec ceux qui sont plus proches de nos thèses et essayons de reconstituer une majorité! Notre premier ministre voudrait reconstituer une Europe de l'euro et avancer avec ceux qui le veulent bien. Appliquons la même philosophie peu importe la matière! Sinon, je ne vois pas comment rendre confiance tant aux citoyens de notre pays que des autres pays avec des matières aussi importantes que celle-là, laquelle demeure en suspens depuis 2004!

Je plaide vraiment en faveur d'une attitude proactive en la matière.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de tewerkstelling in buurt- en nabijheidsdiensten en dienstencheques" (nr. 9796)

02 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "les emplois dans les services de proximité et les titres-services" (n° 9796)

02.01 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de buurt- en nabijheidsdiensten, vooral de organisaties die ook aanvullende thuishulp voor senioren organiseren, regelen de werkzaamheden op het vlak van poets- en huishoudelijke hulp, maar daarnaast ook de zogenaamde oppasdiensten. Een niet onbelangrijke groep – zo zegt men mij – van de zogenaamde harde kern van de vrouwelijke werkzoekenden, blijkt eigenlijk in die taken geïnteresseerd te zijn en is ook goed inzetbaar voor die gemengde taken.

Die werknemers combineren poetswerk en huishoudelijke hulp met een aantal uren oppas. De uren die ze presteren in de vorm van

01.03 Camille Dieu (PS): Uw uitleg stemt overeen met wat minister Van den Bossche op mijn interpellaties heeft geantwoord. België blijft bij zijn standpunt en kan daarbij op de steun van de PS rekenen. Na de Raad Werkgelegenheid en Sociale Zaken in maart zal ik u opnieuw ondervragen.

Ik ben nochtans voorstander van een proactieve benadering vermits het van groot belang is dat er een akkoord over de arbeidstijdreglementering komt.

Kan er geen meerderheid worden gevonden door de landen die onze zienswijze min of meer delen, ervan te overtuigen zich bij ons aan te sluiten?

poets- en huishoudelijke hulp, worden geregeld via het stelsel van de dienstencheques. Ik heb me ervan kunnen vergewissen dat de betrokken buurt- en nabijheidsdiensten de regelgeving op het vlak van de dienstverlening heel correct toepassen en dus eigenlijk geen dienstencheques laten gebruiken voor andere taken dan poets- en huishoudelijke hulp. Het gaat er echter om dat ze, binnen hetzelfde arbeidscontract, die mensen zowel laten werken voor de poets- en huishoudelijke hulp met dienstencheques, als voor de oppasdiensten.

Men zegt mij dat dit strikt genomen, volgens de arbeidswetgeving, niet kan. Voor de uren die men werkt met dienstencheques zou men immers aan de werknemers een afzonderlijk arbeidscontract moeten aanbieden.

In de praktijk lijkt het niet alleen niet wenselijk maar het kan zelfs tot minder gunstige situaties leiden voor de werknemers wanneer zij een arbeidscontract van onbepaalde duur van gemiddeld 19 uur zou opsplitsen in twee contracten, een van 15 uur en een van 4 uur, omdat blijkt dat in die situaties het overgrote deel - 70 tot 80% - van de gepresteerde arbeidstijd inderdaad gaat naar poets- en huishoudelijke hulp en maar 20 tot 30% naar oppasdiensten.

Voor zover mij bekend, zijn alle instanties, zowel kabinet als administratie, op de hoogte van deze problematiek maar is er tot nu toe geen juridische duidelijkheid of een oplossing gegeven. In de praktijk leven de verenigingen die buurt- en nabijheidsdiensten organiseren in een soort van gedoogbeleid.

Dat gedoogbeleid zorgt toch voor wat onrust, vandaar dat ik mij veroorloof u de volgende vragen te stellen. Ik denk dat u door uw administratie op de hoogte bent gebracht van deze problematiek. Zijn, in de situaties die ik ook in mijn vraag heb geschetst en nu hier bondig herhaal, de buurt- en nabijheidsdiensten voor hun werknemers die een dienstencheque- en oppasactiviteiten uitvoeren verplicht volgens de arbeidswetgeving om afzonderlijke arbeidscontracten op te maken voor dienstencheque- en oppasactiviteiten?

Ten slotte, gaat u ermee akkoord om een juridisch sluitende oplossing voor deze problematiek uit te werken? Binnen welke timing mogen wij die verwachten?

02.02 Minister **Peter Vanvelthoven**: Mevrouw de voorzitter, collega's, de problematiek is mij inderdaad bekend.

Wat betreft de eerste vraag, wijs ik in eerste instantie erop dat de wekelijkse arbeidsduur van beide arbeidsovereenkomsten samen bij dezelfde werkgever, ten minste een derde moet zijn van de wekelijkse arbeidsduur van een voltijdse betrekking. Daarbij moet men er echter rekening mee houden dat voor de werknemers van categorie A vanaf de eerste dag van de zevende maand van tewerkstelling in de regeling dienstencheques bij dezelfde werkgever, de werkgever ertoe gehouden is aan de dienstenchequewerknemer minstens een halftijdse arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur aan te bieden. Vanaf dat ogenblik moet de werknemer dus minstens halftijdse dienstenchequeprestaties leveren. Dit wil zeggen dat geen combinatie meer mogelijk is van dienstencheques en oppasactiviteiten tot de duur van halftijdse betrekking. De werknemer kan wel halftijdse dienstenchequeprestaties leveren met een arbeidsovereenkomst

travailleurs concernés, parce que 80 % du temps de travail est consacré à l'aide ménagère et seulement 20 % aux services de garde-malades.

Dans l'attente d'une solution claire au problème, les associations qui fournissent des services de proximité n'entreprennent donc aucune action et appliquent une sorte de politique de tolérance, ce qui suscite des inquiétudes compréhensibles.

Ces associations sont-elles obligées, en vertu de la législation du travail, de rédiger des contrats de travail distincts pour les titres-services et les activités de garde?

Quand le ministre élaborera-t-il une solution juridique adéquate pour ce problème ?

02.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre: La durée de travail hebdomadaire des deux contrats de travail cumulés doit atteindre au minimum un tiers de la durée hebdomadaire d'un emploi à temps plein. Toutefois, un employeur qui emploie un travailleur de catégorie A depuis déjà sept mois dans le cadre du régime des titres-services doit lui proposer au moins un contrat de travail à durée indéterminée à mi-temps. Mais à partir de ce moment-là, il n'est plus possible de combiner des titres-services et des activités de garde pour

dienstencheques en daarbovenop enkele uren oppasactiviteiten in het kader van een andere arbeidsovereenkomst, gesloten bij de dezelfde werkgever.

Ten tweede, ik verwijs naar artikel 2 quater, §4, eerste lid, ten vijfde van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques. Dat artikel bepaalt dat zodra een onderneming een erkenning heeft verkregen voor bepaalde dienstenchequeactiviteiten, zij het bijkomend arbeidsvolume dat wordt verkregen dankzij die activiteiten dient te laten betalen met dienstencheques. Het zijn alleen de bijkomende uren op het vlak van poets- en huishoudelijke hulp die via het systeem van dienstencheques kunnen worden gepresteerd in de buurt- en de nabijheidsdiensten. Het kan dus nooit de bedoeling zijn om bestaande activiteiten, zoals de oppasactiviteiten, binnen de buurt- en nabijheidsdiensten om te zetten naar dienstenchequeactiviteiten.

Het is op dit ogenblik evenmin de bedoeling om de toegelaten activiteiten in de regeling dienstencheques uit te breiden naar oppasdiensten. Men riskeert immers een belangrijke verdringing van reguliere opvang, wat niet de bedoeling kan zijn.

Er dient dus inderdaad met afzonderlijke arbeidsovereenkomsten gewerkt te worden, enerzijds voor de dienstenchequeactiviteiten, anderzijds voor de oppasactiviteiten.

Gelet op die redenering ben ik momenteel dan ook niet geneigd de bestaande wetgeving aan te passen. Het kan immers niet de bedoeling zijn om een algemene regel op te stellen waardoor activiteiten die niet onder het toepassingsgebied van de dienstencheques vallen, toch op een of andere manier bij die zeer specifieke regeling te betrekken.

02.03 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de minister, het was zeker niet de bedoeling van mijn vraag, noch van de aanbieders van de buurt- en nabijheidsdiensten, om oppasdiensten in het stelsel van dienstencheques onder te brengen. Dat was niet de prioritaire vraag. Die zaak is volgens mij uitgemaakt: dat zit er voorlopig niet in. Zolang de wetgever dat niet wijzigt, is dat niet aan de orde.

De kwestie is wel dat die mensen arbeidsovereenkomsten hebben van gemiddeld 19 uur, waarvan er een drietal uur oppasdiensten uitmaken. Als die afgesplitst moeten worden, dan moet er een afzonderlijke arbeidsovereenkomst worden gesloten met die mensen voor die drie uur, wat eigenlijk evenmin kan. De arbeidsovereenkomstenwetgeving zegt namelijk dat arbeidsovereenkomsten gesloten moeten worden voor een derde. We draaien dus in een cirkel.

De bedoeling van mijn vraagstelling is niet om de oppasdiensten in de dienstencheques onder te brengen. Ik heb ook niet de bedoeling om een afwijkende regeling te verkrijgen - integendeel - inzake de arbeidscontracten, met name inzake het minimum van een derde bijvoorbeeld.

Maar we zitten met concrete situaties, waarvan ik vaststel dat voor de oplossing ervan de werknemers in een minder gunstige situatie gebracht moeten worden, namelijk één arbeidscontract van vijftien of

atteindre l'équivalent d'un mi-temps. Le travailleur en question peut en revanche, en plus de son contrat à mi-temps, effectuer quelques heures d'activité de garde dans le cadre d'un autre contrat de travail chez le même employeur.

L'arrêté royal du 12 décembre sur les titres-services stipule que seuls des travaux ménagers et de nettoyage peuvent être payés à l'aide de titres-services. Il n'est pour l'heure pas question d'y inclure des activités de garde. Une telle mesure porterait préjudice aux services de prise en charge normaux, ce qui n'est pas l'objectif.

Des contrats de travail distincts doivent donc être conclus pour les activités relevant des titres-services d'une part et pour les activités de garde d'autre part. Je ne suis pas enclin à adapter la législation existante.

02.03 Greta D'hondt (CD&V) : Je n'ai pas demandé qu'on modifie la législation existante mais qu'on trouve une solution pratique à un problème réel. Ces travailleurs – qui sont souvent des chômeuses de longue durée qui peuvent ainsi enfin échapper au chômage – ont un contrat de travail de dix-neuf heures en moyenne. Ils ne peuvent conclure un contrat de travail pour trois heures étant donné que la réglementation ne le permet pas. Je reviendrai sur la question ultérieurement dans l'espoir que la réflexion évoluera à ce sujet.

zestien uur en daarnaast een "arbeidscontract" – eigenlijk geen echt arbeidscontract – van drie tot vier uur, wat in principe niet mogelijk is. Voor veel van die mensen is de combinatie van poetsen enerzijds en oppasuren anderzijds zeer goed om de harde kern uit de werkloosheid te halen.

Maar goed, uit uw antwoord heb ik menen te begrijpen dat er daarvoor geen oplossing is. Wij zullen nagaan, op het terrein, wat er moet gebeuren. Misschien zal ik daarop binnen de paar maanden eens terugkomen. We weten immers nooit of de gedachten tegen dan misschien veranderd zijn.

De **voorzitter**: Gedachten zijn vrij, mevrouw D'hondt.

02.04 **Greta D'hondt** (CD&V): En de daden horen erbij, zei men altijd tegen mij.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Werk over "de schorsing van de werkloosheidsvergoedingen" (nr. 9809)**

03 **Question de M. Patrick De Groote au ministre de l'Emploi sur "la suspension des allocations de chômage" (n° 9809)**

03.01 **Patrick De Groote** (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, dit is een hele korte vraag.

Vlaams minister van werk Vandenbroucke gaf de VDAB de opdracht Nederlandsonkundige niet-werkende werkzoekenden verplicht een cursus NT2 aan te bieden. Die cursus weigeren zou aanleiding geven tot schorsing van de werkloosheidsvergoeding door de RVA.

Mijn vragen zijn de volgende. Ten eerste, hoeveel dossiers werden er de voorbije twee jaar door de VDAB aan de RVA bezorgd met het oog op schorsing op basis van de weigering tot het volgen van een gratis cursus Nederlands en welke nationaliteit hebben de betrokkenen? Ten tweede, hoeveel personen, met aanduiding van hun nationaliteit, werden dit jaar door de RVA effectief geschorst op basis van dat criterium, al dan niet in combinatie met andere criteria.

03.01 **Patrick De Groote** (N-VA) :
Le VDAB propose un cours NT2 aux chômeurs qui ne connaissent pas le néerlandais. Sur décision du ministre flamand du Travail, les chômeurs qui refusent de suivre ce cours seront suspendus par l'Onem.

Combien de dossiers de suspension le VDAB a-t-il transmis à l'Onem au cours des deux dernières années?

Quelle est la nationalité des personnes concernées?

Combien d'entre elles l'Onem a-t-il effectivement suspendues parce qu'elles ont refusé de suivre le cours?

03.02 **Minister Peter Vanvelthoven**: Mevrouw de voorzitter, collega, ik moet u allicht ontgoochelen. De RVA beschikt niet over cijfers inzake het aantal dossiers dat de voorbije twee jaar bezorgd werd door de VDAB wegens het feit dat de betrokken werkloze een gratis cursus Nederlands geweigerd zou hebben. Er zijn alleen globale cijfers beschikbaar over de uitsluitingen wegens vrijwillige werkloosheid.

Voor de uitsluitingen die er zouden geweest zijn, kan niet gespecificeerd worden of de sanctie er kwam wegens het weigeren van taallessen of een andere vorm van opleiding. Die gegevens zijn

03.02 **Peter Vanvelthoven**,
ministre: L'Onem ne dispose pas de chiffres relatifs au nombre de dossiers que le VDAB a transmis à l'Onem au cours des deux dernières années concernant des chômeurs qui ont refusé de suivre un cours de néerlandais. Il n'existe que des chiffres généraux concernant les exclusions pour cause de chômage volontaire. En

mogelijk wel beschikbaar bij de VDAB, die – dat weet u natuurlijk ook – onder de bevoegdheid valt van het Vlaamse Gewest.

ce qui concerne les exclusions, on ignore également si la sanction est due au refus de suivre des cours de langue ou une autre formation. Le VDAB est peut-être en mesure de fournir de telles données, mais il s'agit d'une compétence flamande.

03.03 Patrick De Groote (N-VA): Dank u wel, mijnheer de minister. Ik heb geen repliek. Het was een vraag om cijfergegevens. Ik heb gezegd dat mijn vraag kort was, maar uw antwoord was ook kort.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "l'explosion du budget des titres-services" (n° 9827)

04 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de explosie van de begroting van de dienstencheques" (nr. 9827)

04.01 Benoît Drèze (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, selon un communiqué de l'agence Belga, le sociologue Jan Hertogen a révélé le 17 janvier que la croissance importante du système des titres-services amènerait un dépassement budgétaire de 46 millions en 2005 et de 180 millions en 2006. Lors du contrôle budgétaire du 8 juillet 2005, le gouvernement avait déjà constaté une croissance plus importante que prévu du système des titres-services et avait pris des décisions visant à rétablir l'équilibre budgétaire. J'ai relu la réponse assez précise du ministre Tobback à l'époque à une de mes questions et indiquant que nous étions finalement partis sur une nouvelle estimation du budget à 235 millions. Effectivement, ce montant est repris dans le communiqué Belga du 17 janvier dernier.

04.01 Benoît Drèze (cdH): Volgens socioloog Jan Hertogen zou het toenemend succes van het stelsel van de dienstencheques in 2005 tot een begrotingsoverschrijding van 46 miljoen euro hebben geleid. Voor 2006 zou die overschrijding 180 miljoen euro bedragen.

Malgré les décisions de l'année dernière, constate-t-on aujourd'hui un déficit du budget en question pour 2005? Si oui, à combien se porte-t-il? Par ailleurs, quel est le budget prévu pour 2006? Au vu des données actuellement disponibles, ce budget sera-t-il suffisant? Dans la négative, quelles décisions pourriez-vous prendre?

Tijdens de begrotingscontrole in juli 2005 had de regering al een forsere groei van het stelsel dan verwacht vastgesteld en had zij maatregelen genomen om het evenwicht te herstellen.

Is er sprake van een tekort op de begroting van 2005 en zo ja, hoeveel bedraagt dat? Welke begroting werd uitgetrokken voor 2006? Zal dat toereikend zijn? Zo neen, wat zal u beslissen?

04.02 Peter Vanvelthoven, ministre: Madame la présidente, cher collègue, il est exact que le système des titres-services connaît une très forte croissance, ce qui ne peut que nous réjouir. En effet, en 2005, 17.215.123 titres-services au total ont été introduits par les entreprises de services agréées – dont le nombre total s'élève à 1.038. Fin 2005, pas moins de 251.182 personnes étaient enregistrées comme utilisateurs du système des titres-services. La décélération de la croissance du système qu'on craignait, il y a quelques mois, ne se vérifie donc nullement dans la pratique, bien au contraire.

04.02 Minister Peter Vanvelthoven: Het klopt dat het stelsel van de dienstencheques een sterke groei kent. In 2005 werden 17 miljoen cheques ingediend door meer dan 100 erkende bedrijven en eind 2005 waren 250.000 personen als gebruikers van het stelsel geregistreerd. De aangekondigde groeivertraging is er dus niet gekomen.

Cela n'est évidemment pas sans conséquences budgétaires. En 2005, le budget pour les titres-services s'élevait à

227 millions d'euros. Lors du contrôle budgétaire, ce montant a été ajusté et porté à 270 millions d'euros. Dans le cadre du contrôle budgétaire 2005, une mesure a été élaborée grâce à laquelle les dépenses dans le chef de l'ONEM collent mieux aux dépenses réelles.

Cela a permis de limiter le budget prévu à 240.000.000 euros. Ne me comprenez pas mal! Le budget disponible était bel et bien de 270.000.000 euros à la suite du préfinancement octroyé à ACCOR.

Contrairement aux nouvelles alarmantes parues dans les journaux la semaine dernière, je tiens à souligner que le budget en question auprès de l'INAMI n'a pas été dépassé. Je ne dispose pas des détails du calcul effectué par M. Hertogen mais, sur la base de ses résultats, j'ai l'impression qu'il considère la déduction fiscale comme un coût pour notre système de sécurité sociale, ce qui n'est pas le cas. La déduction fiscale est réglée par le biais de l'impôt des personnes physiques.

En outre, il convient de tenir compte du fait qu'un certain délai s'écoule entre l'introduction des titres par les entreprises agréées et le remboursement y afférent au profit de celles-ci. Si le mécanisme de remboursement qui sous-tend le système est plus complexe qu'il n'y paraît, le principe demeure cependant que, de ce fait, les titres introduits en décembre ne peuvent pas tous être imputés au budget 2005. Compte tenu du fait qu'en décembre, près de 2.000.000 de titres ont été introduits par les entreprises agréées, cet effet ne peut sûrement pas être sous-estimé.

En ce qui concerne le budget 2006, je puis vous communiquer que celui-ci a été fixé à 385.000.000 euros, c'est-à-dire une croissance de plus de cent millions d'euros, soit 40% par rapport à l'année dernière. A cet égard, il a été tenu compte de la forte croissance continue du système. Pour l'heure, rien n'indique que cette augmentation du budget ne suffira pas. Il va sans dire que nous veillons attentivement à la croissance du système et que nous allons réévaluer la situation lors du contrôle budgétaire du mois de mars.

04.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour ces réponses précises et chiffrées. A un certain moment, vous avez cité l'INAMI mais je suppose que c'est bien l'ONEM qui gère le budget des titres-services. Il s'agit probablement là d'un lapsus. Pour 2006, pouvez-vous confirmer explicitement que le gouvernement suivra au niveau budgétaire et qu'il n'est pas question de revoir les modalités pour diminuer la croissance du système?

04.04 **Minister Peter Vanvelthoven**: Dat zullen wij zien bij de begrotingscontrole, maar het is niet de bedoeling om in te grijpen. Wij zullen zien of er op dat ogenblik extra middelen nodig zijn. Wij zullen nagaan of we die moeten vinden, maar er is nu al een verhoging van bijna 110 miljoen euro en dat zou volgens mij moeten volstaan.

Een en ander heeft volgende weerslag op de begroting gehad: in 2005 werd er voor het stelsel een begrotingskrediet van 227 miljoen euro uitgetrokken. Tijdens de begrotingscontrole werd dat bedrag opgetrokken tot 270 miljoen euro. Tevens werd een maatregel genomen die tot doel had de RVA-uitgaven beter te laten stroken met de realiteit; in tegenstelling tot wat in de kranten is verschenen, is er dus geen sprake van een begrotingsoverschrijding.

Ik ken de berekeningen van de heer Hertogen niet, maar hij schijnt de belastingaftrek als een uitgave voor de sociale zekerheid te beschouwen. Dat klopt niet, want de afrekening gebeurt via de personenbelasting. Bovendien verloopt altijd een zekere tijd tussen de indiening van de cheques en de terugbetaling. De cheques die in december werden ingediend (om en bij 2 miljoen), kunnen niet allemaal op de begroting 2005 worden aangerekend.

Voor 2006 werd een bedrag van 385 miljoen uitgetrokken, dat is 40 procent meer dan vorig jaar. We geloven dat die stijging voldoende zal zijn. We volgen de regeling van nabij op en zullen de toestand opnieuw evalueren naar aanleiding van de begrotingscontrole van maart van dit jaar.

04.03 Benoît Drèze (cdH): Zullen de begrotingsmiddelen voor 2006 toereikend zijn? Is er geen sprake van de voorwaarden te herzien om de groei van die regeling in te dijken?

04.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre: Nous verrons dans le cadre du contrôle budgétaire si des moyens supplémentaires sont nécessaires mais tel n'est pas l'objectif. L'augmentation de 110 millions d'euros qui est déjà prévue devrait suffire.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Emploi sur "les restructurations envisagées par des entreprises qui réalisent de gros bénéfices" (n° 9828)

05 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de herstructureringen die gepland worden door bedrijven die grote winsten maken" (nr. 9828)

05.01 Benoît Drèze (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, je vous ai déjà interrogé sur cette matière précédemment. Je vous avais indiqué que je ne lâcherais pas le morceau tant que les débats n'étaient pas épuisés. Je reviens déjà vers vous à la suite de l'article paru dans le journal "Vers l'Avenir" qui communique des chiffres complémentaires à ceux que vous aviez transmis voilà quelques jours.

Vous nous aviez communiqué les chiffres des dernières années sur le nombre d'entreprises ayant obtenu la dérogation pour entreprise en restructuration et les prépensions annoncées correspondantes. Il est intéressant de mettre ces chiffres en rapport avec les bénéfices de ces sociétés au cours du dernier exercice comptable connu, à savoir 2004. En moyenne, le top 6 ou le top 7 réalise entre 10 et 30% de bénéfice par rapport au chiffre d'affaires et entre 15 et 70% - dans le cas de Belgacom - de bénéfice par rapport aux fonds propres.

Si l'on met en rapport le bénéfice et les restructurations, cela donne encore plus de relief au débat.

Le Pacte de solidarité entre les générations avait pour principale ambition de maintenir plus longtemps les travailleurs âgés en activité. Par ailleurs, les entreprises en restructuration peuvent solliciter un accès aux prépensions en dessous de l'âge de 58 ans, parfois déjà à partir de 50 ans, ce qui coûte très cher à la sécurité sociale. Même si cette possibilité est légale, j'estime qu'il s'agit d'une forme d'injustice dans la mesure où les entreprises qui pratiquent ce type d'ingénierie sociale bénéficient du financement des prépensions avant 58 ans; cela pèse sur les cotisations de toutes les entreprises.

Dans ce contexte plus précis, comptez-vous, monsieur le ministre, accorder en 2006 la dérogation pour entreprise en restructuration aux entreprises présentant un boni important, en particulier celles qui recourent régulièrement à ce dispositif? Je prends le cas de Belgacom qui est le plus frappant. Cette entreprise recourt régulièrement à cette politique de restructuration. Elle est l'entreprise présentant le plan social le plus important pour 2006; il touche en effet 2.500 personnes. Cette technique de gestion des ressources humaines est courante chez Belgacom. Or, elle affiche un des bénéfices les plus importants, à savoir 28,6% par rapport au chiffre d'affaires - c'est inouï quand la moyenne est à 2 ou 3% - et 71,2% de bénéfice par rapport aux fonds propres. Cela signifie que celui qui a investi 1.000 euros de capital dans l'entreprise, avait 1.712 euros fin 2004. Ces chiffres sont faramineux!

Cette situation est choquante. Monsieur le ministre, c'est vous qui décidez d'octroyer ou pas la dérogation pour pouvoir bénéficier des prépensions. Ma question est donc simple, je la répète: comptez-vous, en 2006, changer votre appréciation sur ces dossiers?

05.01 Benoît Drèze (cdH): Het is niet de eerste keer dat ik u hierover ondervraag en ik kondigde toen al aan dat ik op deze problematiek zou terugkomen.

Een artikel in de krant *Vers l'Avenir* komt met nieuwe cijfers over het aantal ondernemingen "in herstructurering" en de daarmee samenhangende brugpensioenen. Die laatste cijfers moeten worden vergeleken met de winsten van die bedrijven (gemiddeld tussen 10 en 30 procent van de omzet en tussen 15 en 70 procent van het eigen vermogen van de bedrijven).

Het Generatiepact wil de oudere werknemers langer op de arbeidsmarkt houden. De ondernemingen "in herstructurering" kunnen echter brugpensioen vragen voor werknemers jonger dan 58. Het gaat om een weliswaar wettelijke, maar onrechtvaardige maatregel, want de bedrijven die zich bezondigen aan dat soort *social engineering* hebben recht op een financiering van het brugpensioen van hun werknemers jonger dan 58.

Bent u, in het licht daarvan, van plan de uitzondering voor ondernemingen in herstructurering in 2006 nog toe te kennen aan bedrijven die het erg goed doen? Belgacom, bijvoorbeeld, maakt regelmatig gebruik van die regeling. Het bedrijf legt voor 2006 het ingrijpendste sociaal plan voor (voor 2.500 werknemers), terwijl de winst van het bedrijf 28,6 procent van de omzet en 71,2 procent van het eigen vermogen bedraagt!

Dat is wraakroepend. U beschikt over de mogelijkheid die afwijking al dan niet toe te staan. Zal u in 2006 uw beoordeling in dat verband wijzigen?

05.02 Peter Vanvelthoven, ministre: Madame la présidente, cher collègue, mon attitude en la matière n'a pas changé par rapport à la semaine dernière.

Les articles 9 à 11 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 précisent clairement les pourcentages de licenciements requis pour pouvoir parler d'entreprise en restructuration et pour recourir, dès lors, à un abaissement de l'âge de la prépension. Pour les grandes entreprises, il doit s'agir de 10% de l'effectif du personnel, pour les entreprises occupant de 20 à 100 travailleurs, ce pourcentage est de 10 à 20% de l'effectif du personnel et pour les entreprises de moins de 20 travailleurs, l'exigence peut atteindre 20 à 50%. Par ailleurs, dans certains cas, l'avis préalable de la commission consultative est requis.

Le nouveau projet d'arrêté royal élaboré à la suite du Pacte entre les générations, qui est actuellement soumis au Conseil d'Etat pour avis, a prévu un grand nombre d'éléments complémentaires devant être repris dans le plan de restructuration censé accompagner la demande. Il s'agit de la preuve que des alternatives au licenciement ont été amplement étudiées et d'une série de mesures d'activation à prévoir dans le plan. Dorénavant, ce plan sera d'ailleurs soumis préalablement à l'approbation du ministre régional de l'Emploi, lequel doit évaluer si le plan comprend suffisamment d'éléments d'activation.

Je maintiens mon point de vue selon lequel les restructurations sont inhérentes au processus économique et que, malheureusement, cela va le plus souvent de pair avec des licenciements. De là découlent les nouveaux éléments complémentaires prévus à la suite du Pacte entre les générations.

Je continue à estimer que si ces éléments sont présents, par exemple la création d'une cellule pour l'emploi ou le recours actif à l'outplacement, la possibilité de la prépension doit demeurer pour les personnes restant à licencier. Lors de la séance de la semaine dernière, vous sembliez partager mon avis quant à ce dernier aspect mais vous n'étiez pas en mesure de nous expliquer comment vous parveniez à concilier cette préoccupation sociale avec votre proposition.

Enfin, je tiens à signaler une fois encore que, dans ma lettre du 23 décembre 2005 au CNT, j'ai rappelé la demande de fournir d'ici le 31 mars 2006 une définition du concept d'entreprise en difficulté. Attendons donc les propositions des partenaires à ce sujet.

05.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, vous évoquez le contexte économique: c'est un raisonnement implacable que je reconnais tout à fait dans la notion d'entreprise en difficulté. Mais quand une entreprise réalise 10, 20 ou 30% de bénéfice, je continue à penser qu'il y a une contradiction entre votre analyse et le Pacte de solidarité entre les générations dans la mesure où ce pacte introduit des dispositions tendant à maintenir les personnes plus longtemps au

05.02 Minister **Peter Vanvelthoven**: Mijn standpunt bleef sinds vorige week ongewijzigd. Het koninklijk besluit van 1992 bepaalt duidelijk in welke gevallen, op grond van de percentages ontslagen werknemers, van een bedrijf in herstructurering kan worden gesproken. Het ontwerp van koninklijk besluit dat in het verlengde van het Generatiepact werd uitgewerkt, bevat tal van bijkomende elementen waaruit moet blijken dat naar alternatieven werd gezocht om niet tot ontslagen te moeten overgaan en dat activeringsmaatregelen worden genomen.

Ik blijf erbij dat herstructureringen onlosmakelijk verbonden zijn met het economische proces en dat ze, jammer genoeg, doorgaans met ontslagen gepaard gaan. Ik blijf ook van mening dat, onder bepaalde voorwaarden, brugpensioen mogelijk moet blijven.

Tijdens de vergadering van vorige week scheen u op dezelfde golflengte te zitten, maar u wist niet goed hoe die bekommernis met uw voorstel te rijmen viel.

Ik wijs er ten slotte op dat ik de NAR heb gevraagd me een omschrijving van het begrip "onderneming in moeilijkheden" te bezorgen.

05.03 **Benoît Drèze** (cdH): U heeft het over de economische context die onlosmakelijk met het begrip bedrijf in moeilijkheden verbonden is. Maar in het geval van ondernemingen die 10, 20 of 30 procent winst maken, spreken

travail.

Ici, il s'agit d'entreprises florissantes qui, sans ce dispositif – j'en suis convaincu, mais la preuve n'apparaîtra que lors du changement de ce dispositif –, garderaient leurs travailleurs entre 50 et 58 ans, des travailleurs d'expérience, et s'appuieraient sur cette autre gestion des ressources humaines pour développer leurs activités économiques.

Manifestement, nous avons une divergence d'approche. Peut-être qu'avec le temps, nos points de vue pourront se rapprocher.

Quant au CNT, je vous demande une faveur, que vous pourriez refuser. La semaine dernière, j'ai déposé une proposition de loi très précise sur le point de vue que je défends; pourriez-vous imaginer l'envoyer pour information au CNT afin qu'ils la lisent, au moins, et qu'ils s'en servent pour éclairer leurs discussions dans le cadre de l'avis demandé pour la fin du mois de mars?

Cela ne vous coûtera pas grand-chose, mais comme ce sont eux qui formulent l'avis et débattent entre eux de ce dont ils ont envie de débattre, ils disposeraient d'une pièce supplémentaire pour leurs réflexions.

05.04 **Minister Peter Vanvelthoven:** Mevrouw de voorzitter, wat dat laatste betreft, ik ben niet erg thuis in de gebruikelijke procedures maar als ik het goed voorheb, is het het recht van het Parlement om een wetsvoorstel aan de NAR-CNT op te sturen en advies te vragen. Als deze commissie dat nuttig oordeelt, meen ik dus dat ze dat kan doen.

05.05 **Benoît Drèze** (cdH): L'un d'entre nous émet-il une objection à l'envoi du document?

De **voorzitter:** In plaats van de vraag hier in het midden te werpen, zou u dat dan beter aan de vaste commissievoorzitter vragen, die het nodige kan doen.

Wij kunnen deze aangelegenheid misschien regelen tijdens de regeling van de werkzaamheden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 **Question de M. Benoît Drèze à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les intentions du gouvernement en ce qui concerne la lutte contre les pièges à l'emploi" (n° 9833-n° 9834)**

06 **Vraag van de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plannen van de regering in verband met de strijd tegen de werkloosheidsvallen" (nr. 9833-nr. 9834)**

06.01 **Benoît Drèze** (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, il s'agit à présent d'une question plus politique. En effet, je vous ai posé cette question la semaine passée, après avoir vu durant le week-end Mme Onkelinx évoquer en boucle, à la télévision, les pièges à l'emploi, pendant que vous, dans la même émission, vous évoquiez les quotas d'embauche d'allochtones.

Dans votre réponse de la semaine dernière, vous m'aviez uniquement

het koninklijk besluit en het Generatiepact elkaar tegen. Het gaat dan immers om bloeiende ondernemingen die indien ze van die regeling geen gebruik konden maken, die werknemers in dienst zouden houden.

Kan mijn wetsvoorstel ter informatie naar de NAR worden verzonden?

05.04 **Peter Vanvelthoven,** ministre: Le Parlement peut toujours soumettre une proposition de loi au CNT et demander un avis. Il revient à la commission de juger si c'est nécessaire.

05.05 **Benoît Drèze** (cdH): Zou de commissie er bezwaar tegen hebben dat het document wordt opgestuurd?

Le **président** : Peut-être faudrait-il soumettre la question au président de la commission permanente.

06.01 **Benoît Drèze** (cdH): Deze vraag heeft een eerder politieke draagwijdte. Ik stelde ze u vorige week al, nadat ik minister Onkelinx op televisie bezig hoorde over het wegwerken van de werkloosheidsvallen en u even later hoorde pleiten voor quota

indiqué que la politique du gouvernement se résumait à l'augmentation, au 1^{er} janvier 2006, du bonus à l'emploi. Je vous ai alors répondu que j'allais me tourner vers Mme Onkelinx; je lui en ai parlé informellement jeudi et elle m'a confirmé que c'était bien elle qui était passée à la télévision, qu'il n'y avait pas de trucage ni de montage: elle assume ses paroles.

Je voulais maintenant, formellement, au sein d'une commission parlementaire, l'interroger. Si, à présent, on renvoie la question vers vous, on tourne en rond.

Madame la présidente, pourquoi ma question aboutit-elle chez M. Vanvelthoven et non auprès du destinataire initial?

De **voorzitter**: Mijnheer Drèze, mevrouw heeft ze inderdaad aan minister Onkelinx doorgestuurd. Daar hebben ze gezegd dat de minister vertrouwen heeft in haar collega, de minister van Werk, om het antwoord te geven.

06.02 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le ministre, peut-être disposez-vous alors d'éléments neufs. Je vous écoute!

06.03 Peter Vanvelthoven, ministre: Madame la présidente, monsieur Drèze, vous souhaitez à nouveau connaître les intentions du gouvernement en vue d'éviter les pièges à l'emploi. Comme vous l'avez dit, j'ai déjà répondu qu'à part le renforcement du bonus à l'emploi, aucune mesure concrète n'est prévue.

Vous renvoyez à des propos tenus par Mme Onkelinx dans le programme Canal Z. Je n'ai pas vu l'émission, mais, renseignements pris auprès de la vice-première ministre, il s'avère qu'elle visait des mesures destinées à éviter les pièges à la pauvreté et non les pièges à l'emploi. A cet égard, elle renvoie au troisième "chantier" du plan d'action du gouvernement. Afin de mettre fin aux pièges à la pauvreté, une adaptation des allocations au bien-être est prévue.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Werk over "de gevolgen van de verwerping van de havenrichtlijn" (nr. 9921)

07 Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Emploi sur "les conséquences du rejet de la directive portuaire" (n° 9921)

07.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, vorige week heeft het Europees Parlement de havenrichtlijn verworpen. Dat was een heuglijke dag en zeker een overwinning voor de socialistische beweging, omdat die hierin altijd het voortouw heeft genomen. Dat geldt zowel voor parlementsleden als voor de Belgische regering en leden van het Europees Parlement, maar zeker ook de vakbonden hebben hierin een belangrijke rol gespeeld. Zij hebben ervoor gezorgd dat een dynamiek op gang is gekomen en een echt gemeenschappelijk front tot stand is gekomen tegen de gevolgen van de havenrichtlijn. Kortom, een heuglijke dag vorige week.

Vraag is hoe het nu verder moet met het statuut van de

voor de indienstneming van allochtonen (zie *Beknopt Verslag* nr. 811 van 17 januari 2006, blz. 13-15). Die standpunten leken me tegenstrijdig. Ik had mevrouw Onkelinx daarover willen aan de tand voelen, maar men verwijst me naar u. We zijn dus weer bij ons beginpunt aanbeland.

Le **président**: La ministre fait savoir qu'elle fait confiance au ministre de l'Emploi pour répondre à la question.

06.02 Benoît Drèze (cdH): Misschien kan u nieuwe elementen aanreiken?

06.03 Minister Peter Vanvelthoven: Wat de werkloosheidsvallen betreft, werd er, met uitzondering van de versterking van de werkbonus, geen enkele concrete maatregel genomen. De verklaringen van mevrouw Onkelinx op Kanaal Z hadden betrekking op het voorkomen van de armoedevallen en niet van de werkloosheidsvallen.

07.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): La semaine passée, le Parlement européen a rejeté la directive portuaire. Il s'agit d'une journée mémorable pour le mouvement socialiste qui a toujours été le premier à plaider en ce sens.

Quelles sont les conséquences du rejet de cette directive?

Quelles démarches va-t-on

havenarbeiders. Het risico bestaat immers dat de Bolkestein-richtlijn nu van toepassing zal worden, hetgeen opnieuw nadelige gevolgen zal hebben voor het statuut van de Belgische havenarbeiders.

Daarom verneem ik graag van u, mijnheer de minister, wat de gevolgen zijn van de verwerping van de havenrichtlijn en welke stappen ondernomen zullen worden om het statuut van de Belgische havenarbeiders veilig te stellen.

07.02 Minister **Peter Vanvelthoven**: Mevrouw de voorzitter, collega's, de richtlijn betreffende de liberalisering van de havendiensten is door het Europees Parlement voor de tweede maal verworpen met een overweldigende meerderheid van 532 voor, 120 tegen en 25 onthoudingen. De voornaamste hinderpaal was de mogelijkheid voor de reders om een beroep te doen op de eigen bemanning om het schip te laden en te lossen. De richtlijn werd dan ook beschouwd als een bedreiging voor de arbeidsvoorwaarden en als een open deur voor sociale dumping. De Commissie had weliswaar haar tekst herzien maar had de zelfafhandeling gehandhaafd. Bovendien bleven de problemen inzake controle overeind. Dat was niet voldoende voor de Europese parlementsleden. De parlementsleden vonden het niet aangewezen de amendementen te herzien waarbij de zelfafhandeling werd uitgesloten. Zij hebben het voorstel unaniem verworpen.

Aangezien het voorstel van de Commissie werd verworpen zou laatstgenoemde, de Commissie, andere wegen kunnen zoeken om terug te komen op het vraagstuk van de liberalisering van de havens. Dat zou kunnen via een groen boek waarbij de raadpleging van alle actoren omtrent het Europees havenbeleid zou worden verlengd.

Zoals andere ministers voor mij, meen ik dat die richtlijn niet nodig is en dat ze, integendeel, een bedreiging vormt voor de arbeidsvoorwaarden. Ik zal dan ook nauwlettend toezien op de follow-up van die richtlijn, meer bepaald bij de volgende besprekingen met betrekking tot de dienstenrichtlijn. Het is inderdaad zo dat deze zorgt voor dubbelzinnigheid aangezien amendementen die ruime steun genoten bepaalden dat de transportsector uitgesloten wordt van het toepassingsgebied van de richtlijn, maar de haven- en loodsdiensdiensten niet expliciet worden vermeld. We moeten er nauwlettend op toezien dat de richtlijn van toepassing wordt noch op het zeetransport, noch op de havendiensten die er verband mee houden.

07.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister voor het antwoord.

Het verheugt me dat u toezegt er nauwlettend op te zullen toezien. Ik pleit ervoor en vraag of het niet mogelijk is wat actiever contact op te nemen en bij de besprekingen vooraf erover te waken en ervoor te zorgen dat het statuut van de Belgische havenarbeiders echt niet in het gedrang komt en dat alle mogelijke maatregelen worden genomen om dat statuut te vrijwaren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Interpellatie van mevrouw Greta D'hondt tot de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "pensioenen voor gemengde loopbanen" (nr 761)

entreprendre pour assurer le statut des travailleurs portuaires belges?

07.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre: La directive relative à la libéralisation des services portuaires a été rejetée à une majorité écrasante par le Parlement européen. La principale pierre d'achoppement résidait dans la possibilité offerte par la directive aux armateurs de faire appel à leur propre équipage pour charger et décharger un navire. Comme il s'agissait d'une proposition de la Commission européenne, cette dernière pourrait éventuellement encore explorer d'autres voies en vue de libéraliser les ports.

J'estime également que la directive qui vient d'être rejetée n'est pas nécessaire et qu'elle constitue même une menace pour les conditions de travail des ouvriers portuaires. Je vais surveiller de près la suite des événements, plus particulièrement à l'occasion des prochaines discussions relatives à la directive sur les services. Nous devons veiller à ce que cette directive ne s'applique pas au transport maritime ni aux services portuaires.

07.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Je demande au ministre de participer activement aux débats de manière à ce qu'on ne modifie pas le statut des travailleurs portuaires belges.

08 Interpellation de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions pour les carrières mixtes" (n° 761)

08.01 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb al van de gelegenheid gebruikgemaakt in het Parlement om de volgende bij iedereen bekende problematiek aan te kaarten. Recent gebeurde dat nog naar aanleiding van de bespreking van het Generatiepact en de programmawet.

Mijnheer de minister, alsmaar meer mensen hebben een gemengde loopbaan, dus in het stelsel van de ambtenaren, dat van de zelfstandigen en of dat van de werknemers. Gelet op de beroepsflexibiliteit die van mensen wordt gevraagd, zal dat in de toekomst mogelijk meer regel dan uitzondering worden. Door het groeiproces van onze diverse stelsels van sociale zekerheid hebben de verschillen in statuten in de stelsels van ambtenaren, werknemers en zelfstandigen gevolgen bij de toekenning van pensioenrechten of de voorwaarden waaronder dat gebeurt.

In de vraagstelling noem ik enkele voorbeelden, die ik ook vroeger al heb aangehaald. Wie zijn loopbaan begint als werknemer en voortzet als ambtenaar, maar door lichamelijke ongeschiktheid – dat is nog al eens het geval bij de politie of de vroegere rijkswacht - vervroegd op pensioen wordt gesteld, kan niet altijd aanspraak maken op zijn pensioenrechten van werknemer. Men kan dan wel zijn pensioenrechten openen als ambtenaar, maar niet als werknemer, gezien de leeftijd als werknemer. Dat scheidt toch wel problemen, ook inzake inkomen.

Een tweede zaak is dat voor de al dan niet betaling van de kleinste pensioenen alleen maar rekening wordt gehouden met het bedrag in elk stelsel. Ik heb u en uw voorgangers daar nog al over ondervraagd. Bij de hervorming van de pensioenen of de sociale zekerheid hebben wij inderdaad gezegd dat de kleinste pensioentjes niet meer worden uitbetaald. Dat had tot gevolg dat men, mijns inziens onterecht, ook twee kleine pensioentjes, die gecumuleerd toch iets meer geven, niet meer uitbetaalt. Dat is u ook bekend.

Een derde zaak is dat wat betreft het mee verrekenen van de studiejaren men dat in overheidsdiensten in de vorm van een tijdsbonificatie toevoegt aan de loopbaan. Voor werknemers is dat niet het geval. Dat leidt tot de situatie dat wanneer iemand uiteindelijk toch niet voldoet aan de voorwaarden voor een overheidspensioen, het niet meer mogelijk is de studiejaren te regulariseren, omdat wij daar een aantal jaren geleden een tijdsbeperking na het einde van de studies op gezet hebben.

Mijnheer de minister, dit zijn slechts drie voorbeelden, maar de lijst kan nog worden uitgebreid. Mijn punt is echter dat het losstaat van de vele verschillen tussen de stelsels, zowel inzake de toekenning van rechten in de loopbaanduur, als inzake de pensioenberekening.

Ik herhaal dat daarvoor historische redenen zijn. De compensaties die daartoe in de privé-sector worden verleend door de opbouw van de tweede pijler en de pensioeninspanningen die zelfstandigen leveren, worden niet altijd doorgevoerd voor het contractuele overheidsperoneel. Ik ben blij dat we samen met vele collega's hier een voorstel hebben ingediend om ook daaraan te remediëren. Ik

08.01 Greta D'hondt (CD&V) : De plus en plus de gens ont une carrière mixte et relèvent donc tout à la fois du régime des fonctionnaires, des indépendants et des travailleurs salariés, ce qui n'est pas sans conséquences pour l'octroi des droits à la pension. La personne qui commence sa carrière comme salarié et la poursuit comme fonctionnaire, ne pourra, par exemple, plus prétendre à la pension anticipée pour cause d'inaptitude physique. Ensuite, seuls les montants les plus bas de chaque régime seront pris en compte pour le paiement ou non des pensions les plus modestes. De ce fait, on ne versera plus non plus deux petites pensions. Dans les services publics, les années d'étude sont également comptabilisées sous la forme d'une bonification de temps ajoutée à la carrière, ce qui n'est pas le cas pour les travailleurs salariés.

Des raisons historiques expliquent les différences entre les divers régimes de pensions mais je me réjouis que nous ayons été nombreux à déposer une proposition de loi tendant à éliminer toutes ces anomalies.

Une carrière mixte peut aussi entraîner des conséquences importantes pour la prépension. Par exemple, les journées travaillées comme indépendant ou fonctionnaire ne sont pas comptabilisées pour le calcul du passé professionnel. A mon avis, c'est une erreur.

J'ai déposé cette demande d'interpellation parce que j'aurai ainsi la possibilité de demander dans une motion une radioscopie des divers régimes de pensions et du régime de la prépension. Le but que je souhaiterais atteindre au final, c'est l'élimination des injustices qui sont le produit de

hoop dat dit in het kader van de prioriteitenlijst snel aan bod zal komen, zodat op dat vlak aan een groeiende ongelijkheid een einde kan worden gesteld.

Mijnheer de minister, ik wou ook nog eens de effecten van gemengde loopbanen, ook in andere regelingen dan de pensioenregeling, duiden. Bijvoorbeeld, de dagen die als zelfstandige of ambtenaar werden gewerkt, worden niet meegeteld voor de berekening van het beroepsverleden, wat een voorwaarde is voor het brugpensioen.

Er zijn mensen die worden getroffen door moeilijkheden in de onderneming of door eigen moeilijkheden en voor wie het brugpensioen een aangewezen sociale oplossing zou zijn. Door hun gemengde loopbaan – zij zijn begonnen als ambtenaar – komen zij daarvoor echter niet in aanmerking. De regeling voor brugpensioenen legt immers vast dat een bepaald aantal dienstjaren in de privé-sector moet zijn gewerkt. Dat is een onterechte afstraffing. Het brugpensioen is er immers, omdat een onderneming in moeilijkheden is of omdat iemand zelf in moeilijkheden is. Het is dan niet erg correct dat iemand wordt afgestraft, omdat hij zijn loopbaan bijvoorbeeld als ambtenaar is begonnen en als werknemer heeft beëindigd, en dat de jaren als ambtenaar niet meetellen.

Mijnheer de minister, mijn interpellatie heb ik niet ingediend, omdat we misschien van mening verschillen over het gegeven dat er problemen zijn. Ik heb ze wel ingediend, omdat aan de problemen iets moet worden gedaan, indien we openheid en flexibiliteit inzake de overgang tussen statuten mogelijk willen maken, zonder dat dit op het einde van de loopbaan wordt afgestraft bij de berekening van het brugpensioen of het pensioen. Daarom heb ik van mijn vraag een interpellatie gemaakt. Ik heb dat ook gedaan, omdat ik op die manier zo dadelijk een motie kan indienen die enkel aanbeveelt dat we een doorlichting zouden doen van de diverse pensioenstelsels, van het brugpensioen en andere sociale zekerheidsprestaties. Het doel daarvan is de problemen voor de toekomst goed in kaart te brengen, om op basis daarvan voorstellen te doen om, in het kader van langere en flexibelere loopbanen, iets te kunnen doen aan de door de wetgever niet bedoelde, doch historisch gegroeide onrechtvaardigheden.

Ik kijk uit naar uw antwoord. Ik meen alvast dat het de moeite loont om, zonder een wetsvoorstel, de doorsnede te maken van de pensioenen. Daarom dien ik een motie in. Wij hadden ons dat met onze commissie al voorgenomen naar aanleiding van het voorbereidende debat over het actief ouder worden, het Generatiepact en het probleem van de ongelijkheid in de pensioenrechten. De motie dient om ons allemaal daaraan te herinneren en om de regering te vragen om de nodige steun en assistentie.

08.02 Minister **Bruno Tobbac**: Mevrouw D'hondt, het probleem is zeker niet nieuw, onbekend of niet onderzocht. Ik denk dat zelfs in allerlei rechtspraak van het Arbitragehof en andere al heel wat van de voorbeelden van ongelijke behandeling in de verschillende systemen zijn opgedoken.

Ik stel ook, samen met u, vast dat men in de meeste gevallen zegt dat, omdat het verschillende systemen zijn, die historisch anders

certaines évolutions historiques. Dans ma motion, je demanderai aussi au gouvernement d'apporter son soutien à ce projet nécessaire.

08.02 **Bruno Tobbac**, ministre: J'estime personnellement que nous aurions intérêt, à terme, à évoluer vers le même système pour tous, non seulement pour les pensions mais aussi pour l'ensemble de la sécurité sociale. Une réforme de cette ampleur ne

gegroeid zijn, de verschillen erin ook niet per se discriminerend zijn en dus kunnen bestaan.

Men kan vervolgens een waardeoordeel vellen of die drie verschillende systemen, die historisch gegroeid zijn, in ons land moeten blijven bestaan. Mijn persoonlijke mening is eerlijk gezegd dat we op termijn beter naar eenzelfde systeem voor iedereen zouden gaan, maar dan voor het geheel van de sociale zekerheid.

Daarbij zijn er twee bedenkingen. Ten eerste, dat is niet iets wat men in een keer en zelfs niet in een jaar doet. Als we ooit daartoe willen komen, is dat een werk van zeer lange adem. Ten tweede, ik moet, ongetwijfeld ook samen met u, vaststellen dat nogal wat betrokkenen daarvan zelf geen vragende partij zijn. Als ik mij informeer, ongeacht of het bij zelfstandigenorganisaties, syndicale organisaties of andere zijn, is men over het algemeen gewonnen voor het behoud van het eigen systeem. Wel zou men de leuke dingen uit de andere systemen ook willen.

Op die manier zal het nog een tijd duren voor we tot een consensus komen. In ieder geval is er de voorbije jaren wel een evolutie geweest. Er zijn inderdaad meer en meer mensen die pensioenrechten opbouwen in de verschillende systemen. Er zijn ook hoe langer hoe meer mensen die worden geconfronteerd met incoherenties tussen de verschillende systemen. Anderzijds, wordt er ook bij wijzigingen of aanpassingen in de verschillende pensioenstelsels meer en meer rekening gehouden met eventuele gevolgen in de andere systemen en eventuele gevolgen door het samen gebruiken van die verschillende systemen.

Dat is een punt waarmee, zeker voor personen met een gemengde loopbaan, alsmaar meer rekening wordt gehouden. Men mag bovendien niet vergeten dat een aantal van die ook bestaat voor wie zijn hele carrière in één enkel systeem vervult. Ik denk aan het probleem van de periode waarbinnen men de studiejaren moet regulariseren, of men nu uit een ander systeem komt of niet. Als men het niet binnen de gepaste tijd doet, kan het niet meer. Dat probleem bestaat evengoed voor wie in hetzelfde systeem zijn of haar hele loopbaan doorbrengt.

Wat de lichamelijke ongeschiktheid, de arbeidsongeschiktheid en de kleine pensioenen betreft, denk ik dat het niet veel zin heeft dat ik herhaal wat u al gezegd heeft. U heeft het probleem correct geschetst. Ik ben het met u eens dat het probleem bestaat.

Ik wil anderzijds even dieper ingaan op de discussie over de aanvullende pensioenen, ook die in de publieke sector. Het aanvullend pensioen is inderdaad hoe langer hoe meer een vraag van mensen, niet omdat het pensioen niet goed genoeg is, maar omdat het niet volstaat om de levensstandaard aan te houden die men zou willen aanhouden na zijn of haar pensionering. Er zijn al wat inspanningen geleverd in de privé-sector, met name de poging om het te democratiseren voor een zo groot mogelijke groep, bij voorkeur voor alle werknemers in de privé-sector. We stellen vast dat het in de overheidssector voor contractuelen weliswaar toegankelijk is, maar dat het op dit ogenblik nog niet of zo goed als niet gebeurt. Ik heb onder andere het initiatief genomen om de bijzondere commissie voor Pensioenen van de Plaatselijke Besturen – vertegenwoordigers van

peut néanmoins se faire, ni en une fois, ni en un an. Il faut en outre tenir compte du fait que de nombreux intéressés ne sont pas demandeurs d'une véritable réforme en la matière. Ce que l'on veut le plus souvent, c'est garder son propre système tout en y greffant les avantages des autres systèmes. Dans ce contexte, arriver à un consensus n'est guère aisé. Ces dernières années, il est cependant de plus en plus tenu compte du problème des carrières mixtes lors des adaptations des régimes de pension.

Un certain nombre des problèmes énumérés se posent tout autant pour celles et ceux qui restent dans le même système pendant toute leur carrière. Je songe par exemple à la période au cours de laquelle on doit régulariser ses années d'études.

Mme D'hondt a esquissé avec justesse le vaste problème de l'inaptitude physique et des petites pensions. Je n'ai rien à ajouter à son analyse.

La pension complémentaire s'impose de plus en plus. Après leur admission à la retraite, nos concitoyens souhaitent avoir le même train de vie qu'avant. Contrairement à ce qui se passe dans le secteur public, beaucoup de choses bougent sur ce plan dans le secteur privé. À ma demande, la Commission spéciale des pensions des administrations locales se penchera sur les moyens d'octroyer une pension complémentaire aux agents contractuels du secteur public. Les syndicats soutiennent cette initiative et l'ont déjà incluse dans leurs revendications pour la programmation sociale intersectorielle 2005-2006. La Commission spéciale a été chargée d'élaborer une disposition générale avant la fin de l'année. À la Chambre a été présentée une proposition de loi passablement malencontreuse qui a trait presque

de VVSG, de voorzorginstellingen, onze RZPPPO en de AP of de ondertussen nogal ongelukkig afgekorte PEDOS, Pensioenadministratie voor de Overheidssector – zich te laten buigen over de mogelijkheid om contractuele ambtenaren in de overheidssector een aanvullend pensioen aan te bieden. Syndicale organisaties hebben zich ook ingeschreven in die aanpak en hebben het als prioriteit ingeschreven in hun eisenpakket voor intersectorale sociale programmatie voor 2005-2006. In ieder geval werd op basis van de wet van 28 april 2003 de bijzondere commissie belast om nog dit jaar een algemene bepaling uit te werken die het kader vormt voor de toekenning van een aanvullend pensioen aan contractuele ambtenaren van de verschillende openbare besturen.

Ik wil voor alle duidelijkheid nog even verwijzen naar het voorstel dat hier in de Kamer ingediend is en dat, als u het mij vraagt, nogal ongelukkig is, omdat het voornamelijk betrekking heeft op problemen van aanvullend pensioen voor statutaire ambtenaren.

In alle eerlijkheid, ik ben geen voorstander om nog eens in een aanvullend pensioen voor statutaire ambtenaren te voorzien die al in een veel voordeliger pensioensysteem zitten. Ik zou er toch voor pleiten om dat wetsvoorstel nog eens zeer goed te bekijken. Dat regelt immers een aantal andere problemen dan degene die men wil regelen. Die discussie zullen wij te gepasten tijde nog voeren.

Een ander voorbeeld van systemen die naar elkaar toe groeien is de eerste pijler bis in het sociaal statuut voor zelfstandigen dat dit jaar in werking zou moeten treden. Dat zal een verplichte procentuele bijdrage inhouden op het inkomen en uiteindelijk een supplement op het pensioen dat maandelijks zal worden betaald bovenop het pensioen. Dat zal het pensioen van de zelfstandigen samen met het optrekken van de minima in de voorbije jaren opnieuw dicht bij het pensioensysteem van de werknemerswet brengen.

In een aantal materies, en vooral in het Generatiepact, hebben wij ook geprobeerd om zoveel mogelijk uniformiteit in de drie systemen te behouden of na te streven. In het Generatiepact hebben wij onder andere voor werknemers en zelfstandigen een pensioenbonus ingevoerd, die dezelfde zal zijn. Die maatregel zal ten vroegste op 1 januari 2007 ingaan en zal gelden voor de tijd, gepresteerd vanaf dit jaar. Idem voor de verandering van de malus voor de zelfstandigen. U weet dat dit naar analogie van de pensioenbonus is die al een aantal jaren bestaat in de overheidssector.

U weet ook dat in de drie pensioenregimes dezelfde inkomensgrenzen gelden voor cumulatie van pensioen met toegelaten beroepsbezigheid en dat de verhoging van de plafonds ook geldt voor de drie verschillende systemen. De verhoging van de plafonds is afgesproken voor 2006 en 2007.

Het mechanisme voor de welvaartsaanpassingen geldt zowel voor de werknemerspensioenen als voor de pensioenen voor de zelfstandigen. Dat betekent dat tegenwoordig wel wordt geprobeerd om een zekere homogeniteit probeert na te streven in de verschillende systemen. De eigenheid en de geschiedenis van al die stelsels verklaart echter waarom personen met een gemengde loopbaan soms meer of minder voordelen hebben dan anderen met een zuivere loopbaan.

exclusivement à la pension complémentaire des agents statutaires.

Je ne suis en fait pas partisan d'une pension complémentaire pour les fonctionnaires statutaires qui relèvent effectivement déjà d'un régime de pension favorable. La proposition de loi devrait éventuellement être réexaminée en détail.

Le premier pilier bis du statut social des indépendants entrera en vigueur cette année, ce qui entraînera une cotisation obligatoire sur le revenu, exprimée en pour cent, et finalement un supplément de pension. Cette mesure rapprochera encore les montants de la pension des travailleurs indépendants de celle des travailleurs salariés. Ainsi, le Pacte de solidarité entre les générations instaure également un bonus-pension identique pour les travailleurs salariés et indépendants.

Les plafonds de revenus pour le cumul de la pension avec une activité professionnelle autorisée sont donc identiques dans les trois régimes de pension. L'augmentation des plafonds, qui a déjà été fixée pour 2006 et 2007, s'appliquera en outre à tous les régimes de pension. L'adaptation au bien-être s'applique également tant aux travailleurs indépendants qu'aux travailleurs salariés.

Il sera toutefois très difficile de procéder à des adaptations dans les seuls régimes de pension sans y procéder simultanément dans l'ensemble de la sécurité sociale. Les avantages en matière de pension sont finalement liés aux cotisations facturées et payées. Celles-ci ne se rapportent pas exclusivement, dans la plupart des cas, aux pensions dans l'organisation actuelle de la sécurité sociale. Il est pratiquement impossible d'uniformiser un régime donné

Ik wil er ook op wijzen dat dit niet alleen geldt in het pensioenstelsel, maar in het geheel van de sociale zekerheid. Het zal dus bijzonder moeilijk zijn om alleen in de pensioenstelsels aanpassingen door te voeren als men het niet tegelijkertijd doet in het geheel van de sociale zekerheid. Uiteindelijk hangen ook de pensioenvoordelen samen met de aangerekende en betaalde bijdragen, bijdragen die in de meeste gevallen niet exclusief over de pensioenen gaan in de manier waarop vandaag de sociale zekerheid is georganiseerd. Uniformiteit in één stelsel maken, is dus zo goed als onmogelijk als men niet tegelijkertijd ook de andere stelsels zou bekijken.

In ieder geval is het mijn bedoeling aan ieder van de pensioenadministraties, in de verschillende stelsels, opdracht te geven voor hun sector de pensioenwetgeving door te lichten, niet zozeer om te zoeken naar de verschillen – die zijn er sowieso – maar vooral om zich te concentreren op niet-gerechtigde verschillen, verschillen in behandeling van personen met een gemengde loopbaan en die met een zuivere loopbaan. Het kan inderdaad niet zijn dat het ene of het andere nadelig is.

Met andere woorden, wij moeten zoeken naar die gevallen – daarvoor is een doorlichting gevraagd – waarin het hebben van een gemengde loopbaan een nadeel zou kunnen opleveren voor bepaalde personen in de verschillende stelsels. Verder gaan dan op dit ogenblik ... in één keer lijkt mij zeer moeilijk, al meen ik dat het uiteindelijke doel wel degelijk moet zijn een uniform stelsel te krijgen. Maar nog eens, uiteindelijk is zeer uiteindelijk.

08.03 Greta D'hondt (CD&V): Mijnheer de minister, bedankt voor uw toch omstandig en duidelijk antwoord.

Wat de aanvullende pensioenen betreft, de tweede pijler, meen ik dat er het voorbije jaar inderdaad heel wat losgekomen is op het terrein. Ik meen dat het meer dan tijd werd. Ik meen dat de mogelijkheid die wettelijk al bestaat – maar ik bedoel ook de invulling van die mogelijkheid – ook aan contractuele personeelsleden in overheidsdienst een tweede pijler aan te bieden, zeker niet te vroeg zal komen. Ik hoop dat terzake al dit jaar wetgevend werk gebeurt zodat daarop ingegaan kan worden.

Wat het statutaire personeel van de overheidsdiensten betreft, en hun eventueel aanvullend pensioen, meen ik dat wij bij de behandeling van het wetsvoorstel daar nog zullen op terugkomen.

Ik verheel uiteraard niet dat het mijn topprioriteit is dat dit voor de contractuelen gaat, omdat die nog niets hebben en onder de gewone werknemerspensioenen vallen. Daarnaast, meen ik dat het ook goed zou zijn inzake de ambtenaren eens naar de vervangingsratio op langere termijn te kijken, om te zien wanneer wij daar iets aan kunnen doen. Dat is dus niet op korte termijn – dat zijn nog altijd de besten – maar ik meen dat wij dat toch eens moeten bekijken. Maar dat zien wij op dat moment dan wel.

Waarmee ik het helemaal met u eens ben, mijnheer de minister, is dat de oefening die we moeten doen, er niet in kan bestaan dat we van bij de aanvang proberen om aan iedereen het beste te geven. Dat is ook niet de bedoeling van de interpellatie. Wel moeten we ervoor

sans tenir compte en même temps des autres régimes.

Je compte demander à l'ensemble des administrations des pensions d'examiner minutieusement la législation applicable en matière de pensions dans leur secteur et de se concentrer à cet égard sur les différences injustifiées dans le cadre du traitement des personnes ayant une carrière mixte, d'une part, et de celles ayant une carrière pure, de l'autre. Nous devons aboutir, en définitive, à un système uniforme.

08.03 Greta D'hondt (CD&V): Le dossier des pensions complémentaires est en pleine évolution et ce n'est pas trop tôt. J'espère que des initiatives législatives seront prises cette année en ce qui concerne le deuxième pilier pour les contractuels des services publics. La pension complémentaire des statutaires peut être évoquée lors de l'examen de la proposition de loi mais les agents contractuels constituent ma priorité absolue. Par ailleurs, je pense qu'il serait opportun, à long terme, de se pencher sur le taux de remplacement des fonctionnaires.

L'opération ne saurait avoir pour objectif d'octroyer immédiatement à chacun le meilleur des deux mondes. Nous devons en premier lieu éliminer les injustices et les inepties qui sont le résultat d'une évolution historique. Les obstacles qui entravent aujourd'hui la flexibilité d'une carrière doivent disparaître. Ceux qui bénéficient

zorgen dat wij, zoals u zelf zegt, de onrechtvaardigheden of ongerijmdheden die historisch gegroeid zijn, kunnen wegwerken en dat wij de remmen die mogelijk flexibiliteit in de loopbaan zouden kunnen belemmeren, wegnemen. Dat is nog iets anders dan iedereen naar het beste te loodsen.

Ik ben mij er ook van bewust dat op het terrein degenen die het beste systeem hebben op dit ogenblik, geen vragende partij zijn om die oefening te maken. Dat is menselijk en hierbij speelt misschien behoudsgezindheid voor iets waarvoor men heel hard gewerkt en dikwijls ook, letterlijk, gevochten heeft. Ik denk echter dat, wanneer wij spreken over een loopbaanbeleid, wij er ook op moeten toezien dat iedereen met een volledige loopbaan ongeveer op een gelijke manier wordt behandeld. Hiermee zeg ik ook dat u zich bij de oefening, wanneer u die wil maken, niet kan beperken tot de pensioenen. Daarover ben ik het roerend met u eens. Wij moeten dat in het geheel van de sociale zekerheid doen. Dat is trouwens ook het eerste punt van de motie.

Mijnheer de minister, als wij die oefening doen – dat zal straks mijn laatste vraag aan u zijn –, dan zijn we - laten we eerlijk zijn - voor een hele tijd vertrokken. Ze is heel ingrijpend en ze zal dus niet voor morgen en zelfs niet voor dit jaar zijn. Dat kan echter niet beletten dat wij tussendoor even kijken of er geen bijsturing nodig is voor een paar heel concrete aangelegenheden. Ik neem even twee voorbeelden. U hebt er ook op gereageerd. Ten eerste is er de gelijkstelling van studiejaren. Wanneer ik begin als ambtenaar, dan weet ik dat die jaren automatisch in bonificatie komen. Als men tien of vijftien jaar als ambtenaar werkt, dan is er geen reden en zou men een beetje gek moeten zijn om te gaan vragen of men die studiejaren ook nog eens mag regulariseren en betalen. Ik heb de intentie om mijn loopbaan als ambtenaar te beginnen en als ambtenaar te beëindigen. Door allerlei omstandigheden moet ik echter van het stelsel van de ambtenaren naar het stelsel van de werknemers gaan. Op dat ogenblik is het te laat om te regulariseren, door de wetswijziging, die wij een drietal jaar geleden toegepast hebben. Mijn vraag is alleen of we daar in de praktijk geen oplossing voor kunnen vinden.

08.04 Minister **Bruno Tobbac**: Mevrouw D'hondt, in de praktijk betekent dit het volgende. Voor de berekening van het ambtenarenpensioen dat men in dat geval zal krijgen – want men krijgt het ambtenarenpensioen sowieso op basis van de jaren die men gewerkt heeft in de ambtenarij – zal men weliswaar niet het volledige maar een pro rata-voordeel van de regularisatie van de studiejaren meekrijgen. Men verliest eraan in de mate dat men minder dan 20 jaar in de ambtenarij gewerkt heeft en dan nog pro rata van het aantal jaren dat men er minder in zit. Voor de jaren in de ambtenarij komen de studiejaren sowieso, maar dan pro rata, in aanmerking voor de berekening van de diplomabonificatie op het pensioen.

08.05 **Greta D'hondt** (CD&V): Uiteraard, mijnheer de minister. Op het eind van de loopbaan kan het evenwel op een jaar aankomen om te voldoen. Ik vraag u niet u hiertoe te verbinden. Ik vraag alleen dat een aantal van deze concrete zaken tussendoor bekeken zou worden.

Ten tweede, de carrièrevoorwaarden voor brugpensioen. Eerlijk gezegd, mijnheer de minister, wat de hervorming van het brugpensioen betreft, kan ik dit vandaag niet meer uitgelegd krijgen.

déjà du meilleur système demandent bien entendu de ne pas participer à l'exercice. La définition d'une politique des carrières implique toutefois que tous ceux qui ont une carrière complète soient traités sur un pied d'égalité. L'exercice ne peut en effet se limiter aux pensions, mais doit englober la sécurité sociale dans son ensemble.

Si nous entamons cette réforme, celle-ci s'étirera dans le temps et entraînera des conséquences importantes. Dans l'intervalle, plusieurs éléments de moindre importance doivent déjà être adaptés, comme l'équivalence des années d'étude. Nous devrions quand même trouver d'urgence une solution à cet égard.

08.04 **Bruno Tobbac**, ministre: Le calcul de la pension des fonctionnaires tiendra compte de la carrière dans la fonction publique, complétée d'un avantage au pro rata du nombre d'années d'études. Le fonctionnaire y perd lorsqu'il a travaillé plus de vingt ans dans la fonction publique.

08.05 **Greta D'hondt** (CD&V) : Une année peut faire toute la différence et je demande seulement que l'on étudie toutes les facettes du problème.

La réforme de la prépension n'est pas vraiment une réussite. Dans le

Indien de onderneming in moeilijkheden is wordt nog in iets voorzien, ook in het geval de werknemer om diverse redenen zoals zware beroepen niet meer in staat is te werken of op voorwaarde dat betrokkene lang genoeg gewerkt heeft. Dat loopbaan alleen in private dienst bekeken wordt, versta ik niet. Men kan ook moe worden van ambtenaar te zijn. Die jaren zouden, mijns inziens, ook moeten meetellen.

Ik kan het niet uitgelegd krijgen aan iemand van 59 jaar die een leven lang gewerkt heeft en meer dan het nodige aantal jaren gewerkt heeft, evenwel niet allemaal in private loondienst maar een deel als ambtenaar, dat de jaren als ambtenaar niet meegerekend kunnen worden.

Mijnheer de minister, u zegt dat u met de commissie bent gestart. Mijn motie strekte ertoe dat de doorlichting zou worden verstrekt. Kunt u een timing meedelen waarbinnen gespeeld wordt? Ik heb er geen behoefte aan een motie in te dienen om de motie. Indien het geen zaak is van de Griekse kalender moet ik geen motie indienen.

Indien u kunt bevestigen dat u dit jaar opnieuw naar deze commissie komt al is het maar met een tussentijds verslag van de werkzaamheden – motie of geen motie, sneller gaat dat toch niet, dat weet ik ook – zodat het Parlement de problematiek voor een deel kan opvolgen, dan is dat voor mij (...).

08.06 Minister **Bruno Tobback**: Op uw laatste vraag heb ik geantwoord.– dat zal ook in het verslag staan – dat ik die doorlichting vraag. Ik kan daar op dit moment geen timing op zetten. Dat is geen kwestie van de Griekse kalender, maar u weet zelf dat het geen evidente materie is. Als men die inventaris echt grondig wil maken, moeten sommige administraties misschien niet van nul beginnen, maar zij moeten toch aan tafel voor een leeg blad papier gaan zitten. Ik kan dus niet zeggen hoe snel dit zal gaan. Ik wil uiteraard niet dat het nog drie jaar duurt. Ik zou graag zelf de resultaten ervan nog krijgen. Dat wil zeggen dat in principe nog dit jaar minstens een tussentijds rapport zou moeten klaar zijn, maar ik kan dat niet met de hand op het hart beloven, zweren of garanderen. Ik kan alleen maar zeggen dat we die poging gaan doen. Ik wil daarover heel open en duidelijk zijn.

Ik wil op twee punten nog even ingaan.

In de eerste plaats, voor de discussie over de loopbaanvoorwaarden voor brugpensioen, bent u – dat weet u zelf ook zeer goed – eigenlijk aan het verkeerde adres. Dat gaat niet over pensioenen, dus dat is niet mijn bevoegdheid. Dat bewijst eigenlijk wat ik zei, met name dat dit niet alleen een kwestie van pensioenen is, maar een veel bredere discussie. Dit gaat over het geheel van de sociale zekerheid, het deel bijdragen en het deel voordelen. Uiteindelijk gaat het over een regeling in het kader van de werkloosheid. Als men het echt wil, zal men deze vraag breder moeten bekijken en het in ieder geval met de minister van Werk moeten bekijken.

Als u zich echt bewust bent van het feit dat het een geheel is, het volgende. Ik zal nu zeer open denken, maar, voor alle duidelijkheid, een voorstel is het niet. Als men een discussie voert zoals die over de studie jaren, rijst de volgende vraag. Het is ook maar een vraag die ik

cas d'une entreprise en difficulté, d'une longue carrière ou s'il s'agit d'une profession lourde, une allocation est prévue mais seulement pour les années de travail dans le secteur privé. Je ne puis comprendre que les années en tant que fonctionnaire soient exclues.

J'ai rédigé une motion pour demander une radioscopie. Je ne la déposerai pas si le ministre peut confirmer qu'il présentera cette année à la commission un rapport intermédiaire sur l'avancement des travaux.

08.06 **Bruno Tobback**, ministre: J'ai déjà répondu que j'allais demander un audit. Je ne peux cependant pas encore avancer d'échéancier. Si l'on veut un inventaire approfondi, certaines administrations devront y consacrer beaucoup de temps. J'espère que nous disposerons rapidement de résultats. En principe, j'attends un rapport intermédiaire pour cette année, mais je ne peux le garantir.

En ce qui concerne la discussion sur les conditions de carrière en vue de la prépension, Mme D'hondt se trompe d'adresse. Il ne s'agit pas uniquement des pensions mais de l'ensemble du système de sécurité sociale et du régime du chômage. Pour ces matières, elle doit s'adresser au ministre de l'Emploi. Nous devons donc considérer la question dans son ensemble. Si nous maintenons différents systèmes, nous devons éviter que l'on passe sans cesse vers un autre système plus avantageux.

Il faut élargir le débat. En ce qui

vandaag stel naar aanleiding van uw uitleg. Men heeft nu het pro rata voordeel in de ambtenarenpensioenen. Als men zegt dat men na vijftien jaar in de ambtenarij nog naar de privé-sector kan overstappen en dan een volledige regularisatie kan doen, dan zal de vraag rijzen of men in dat geval ook nog het pro rata voordeel in de ambtenarij behoudt. Het zal dan misschien het ene of het andere zijn. Opnieuw rijst dan de vraag waarbij men het meeste voordeel zal hebben. Dan ben ik er geen voorstander van om te zeggen dat men mag kiezen. Als we verschillende systemen laten bestaan – en ze zullen nog een hele tijd bestaan – moeten we vermijden dat er shopping ontstaat. We proberen nu zelf wel altijd het meest voordelige systeem toepasselijk te maken, maar dat lukt niet altijd. Men moet altijd weten wat de gevolgen in het ene en het andere geval kunnen zijn en men moet weten wat de effecten zijn.

Dat soort van discussies zullen we krijgen als we hierover een breed debat willen voeren. Dat is ook een van de redenen waarom men het debat volgens mij niet kan beperken tot de pensioenen alleen. Daarom wil ik het trouwens ook niet voeren voor de pensioenen alleen. Dan gaan we zeer snel in verhaal van "kersenplukken" komen. Over de leuke dingen zullen we het allemaal eens zijn en vervolgens zullen we iemand moeten zoeken om de rekening te betalen.

Ik denk dat dit een veel breder debat noodzaakt dan alleen maar over pensioenen, maar wat ons deel betreft, wil ik graag de inventaris maken waar er echte hinderpalen bestaan om van het ene naar het andere systeem over te stappen of waar het perverse gevolgen heeft, omdat ik die inventaris zelf ook nodig heb.

08.07 Greta D'hondt (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de handtekeningen voor de gewone motie kunnen vervallen. Ik zal de motie immers niet indienen. Wij zullen wel een ander, wettelijk instrument gebruiken om ervoor te zorgen dat de algemene doorlichting er komt.

Mijnheer de minister, ik zal mij echter wel permitteren om u kort na de zomer te vragen of er al een tussentijds rapport is. Tenzij u in alle snelheid vóór de zomer een tussentijds rapport presenteert, zal ik mij zeker veroorloven om onmiddellijk na het zomerreces te vragen of er – ik hoop dat het er zal zijn – ondertussen al enige vooruitgang is geboekt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "la pension de certains anciens miliciens coloniaux ayant été en mission au Congo aux bases de Kamina et de Kitona" (n° 9902)

09 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "het pensioen van bepaalde voormalige koloniale dienstplichtigen die in Kongo in de basissen Kamina en Kitona gelegerd waren" (nr. 9902)

09.01 Benoît Drèze (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, quelques centaines de coloniaux qui ont effectué leur service militaire entre 1953 et 1960 au Congo, aux bases de Kamina et de Kitona, se sont vu refuser la prise en compte de l'appel sous les armes parce qu'ils ne sont pas rentrés en Belgique après l'indépendance et/ou qu'ils ne répondent pas à une des conditions

concerne les pensions, je voudrais dresser l'inventaire des effets négatifs du passage à un autre système.

08.07 Greta D'hondt (CD&V): Je ne vais pas déposer de motion. Nous utiliserons un autre instrument pour veiller à ce qu'on réalise rapidement cet audit général. Je reviendrai sur le rapport intermédiaire après les vacances d'été.

09.01 Benoît Drèze (cdH): Zou de minister bereid zijn om via een wetswijziging een einde te maken aan de discriminatie waarvan de dienstplichtigen die hun dienstplicht tussen 1953 en 1960

définies à l'article 34, §2, 3° de l'arrêté royal du 21 décembre 1967.

Cette disposition prévoit que les périodes d'inactivité résultant d'un appel sous les armes au service de l'armée belge sont assimilées à des périodes d'activité pour autant que le demandeur réponde à l'un de ces critères:

- il est occupé comme travailleur salarié au moment où l'événement donnant lieu à l'assimilation se produit;
- il se trouve déjà dans une période d'inactivité assimilée à une période d'activité;
- il a eu la qualité de travailleur salarié dans les trois ans qui suivent la fin de ces périodes et est resté occupé en cette qualité habituellement et en ordre principal, soit 185 jours de 4 heures pendant une année civile au moins.

Selon nous, il y a une discrimination pour certains miliciens qui ne sont pas rentrés en Belgique à l'issue de leur service militaire. L'assimilation leur est alors refusée au motif qu'ils n'ont pas eu la qualité de travailleur salarié en Belgique dans les trois ans qui suivent la fin de la période d'inactivité.

Dans certains courriers, l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (OSSOM) laisse entendre que la législation pourrait être modifiée pour rencontrer cette situation. Par ailleurs, des actions en justice sont introduites.

Monsieur le ministre, seriez-vous prêt à modifier la législation afin de trouver une réponse structurelle satisfaisante à cette situation?

09.02 Bruno Tobbacq, ministre: Monsieur Drèze, la réponse est oui mais il y a un "mais". La question que vous abordez aujourd'hui m'est bien connue. Initialement, j'avais demandé à mes services d'examiner la possibilité de résoudre le problème dans le cadre d'un projet de loi, relatif à la sécurité sociale coloniale et d'outre-mer.

En octobre 2005, la Cour d'arbitrage a examiné cette affaire à l'occasion d'une question préjudicielle concernant le même problème. Dans son arrêt 155/2005, la Cour a estimé que rien ne s'oppose, dans la loi actuelle, à ce que ces services soient valorisés et que, ainsi interprété, l'article 9 de la loi de 1960 est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution. Dans le cadre de la loi actuelle, il est dès lors possible d'entreprendre des démarches afin de résoudre le problème. J'ai donc donné l'instruction à l'OSSOM d'élaborer d'urgence un projet d'arrêté royal qui règle la valorisation du service militaire pour les personnes pouvant prétendre à une pension garantie par la loi du 16 juin 1960.

Le projet m'est parvenu à la fin de la semaine dernière. Après examen, il suivra la procédure habituelle. Je pense ici à l'avis du comité de gestion et du commissaire du gouvernement auprès de l'OSSOM. Le ministre devra également donner son accord avant que le projet puisse figurer à l'agenda du Conseil des ministres. Cela devrait pouvoir se faire dans les prochaines semaines.

09.03 Benoît Drèze (cdH): Madame la présidente, je tiens tout d'abord à remercier le ministre pour sa réponse.

Monsieur le ministre, je suppose que si votre projet est aussi avancé,

in Congo hebben vervuld en nadien niet naar België zijn teruggekeerd, het slachtoffer zijn? Hun diensttijd wordt immers niet in aanmerking genomen omdat zij in de drie jaar na hun periode van inactiviteit niet de hoedanigheid van werknemer in ons land hebben gehad.

09.02 Minister Bruno Tobbacq: Ja. Volgens het arrest nr. 155/2005 van het Arbitragehof kan dat trouwens gebeuren in het kader van de huidige wetgeving.

Ik heb de DOSZ dus de opdracht gegeven een ontwerp van koninklijk besluit op te stellen. Eind vorige week heb ik het ontwerp gekregen. Dit moet de gebruikelijke procedure volgen alvorens het de komende weken aan de Ministerraad wordt voorgelegd.

09.03 Benoît Drèze (cdH): Ik vermoed dat er geen beletsel van budgettaire aard is.

c'est que vous avez le sentiment qu'il n'y aura pas d'obstacle majeur au niveau budgétaire.

09.04 **Bruno Tobbac**, ministre: En tout cas, c'est ce que j'espère.

09.04 Minister **Bruno Tobbac**: Ik hoop het inderdaad.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 11.38 uur.

La discussion des questions et interpellations se termine à 11.38 heures.